

IN THE LANDS TRIBUNAL OF THE
HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

編號 No. **LD** /

有關
BETWEEN

*申請人/*上訴人
*Applicant / *Appellant

及
AND

答辯人
Respondent

當事人親自進行訴訟通知書
Notice to Act in Person

請注意：上述 *申請人/*上訴人/*答辯人，現擬取代
.....，親自進行本案的訴訟事宜，請將文件送達本人下列地址：

TAKE NOTICE that the above-named *Applicant / *Appellant / *Respondent intend to act in person in this action in the place of..... and that my address for service is :

日期：
Dated

.....
*申請人 / *上訴人 / *答辯人 簽署
*Applicant's / *Appellant's / *Respondent signature
姓名全寫：
Full Name

致： (1) 土地審裁處司法常務官
To Registrar, Lands Tribunal

副本送： (2) *申請人/*上訴人/*答辯人及（請填寫之前聘用的律師）
c.c. *Applicant's / *Appellant's / *Respondent and to (naming the former solicitor)

注意： (1) 此通知書必須由申請人/上訴人/答辯人親自簽署；如屬公司或法人團體，除獲授權人簽名外，必須加蓋公司/法人團體印章。
(2) 填妥後，你可親自或經由代表(需同時呈交有效之授權信)將此通知書之正本及影印本(通常三份)，呈交土地審裁處登記處。
(3) 呈交此通知書時，亦須同時繳付**55元**存檔費用。

Note： (1) This Notice must be signed by the Applicant / Appellant / Respondent who initiates the proceedings. In case the Applicant/Appellant/Respondent is a company or an incorporation, the **seal** of the company/incorporation should be affixed in addition to the authorized signature.
(2) After completion of this Notice, you may attend the Lands Tribunal Registry to submit the original and copies of the same (usually 3 copies) either in person or by a representative (produce an effective letter of authorization is required).
(3) A filing fee of **\$55.00** will be charged upon submission of this Notice.